

**narex**<sup>®</sup>

**Původní návod k používání**  
**Pôvodný návod na použitie**  
**Original operating manual**  
**Instrucciones de uso originales**  
**Оригинал руководства по эксплуатации**  
**Pierwotna instrukcja obsługi**  
**Eredeti használati útmutató**

**EPK 16 D**



---

Česky.....	6 > 9
Slovensky.....	10 > 13
English.....	14 > 17
En español.....	18 > 21
По-русски.....	22 > 25
Polski.....	26 > 29
Magyar.....	30 > 33

---

## **Symbole použité v návodu a na stroji**

## **Symbole použité v návode a na stroji**

## **Symbols used in the manual and on the machine**

## **Símbolos y su significado**

## **Изображение и описание пиктограмм**

## **Symbole užate w instrukcji i na maszynie**

## **A kezelési utasításban és a gépen használt jelzések**



Varování před všeobecným nebezpečím!  
Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom!  
Warning of general danger!  
¡Aviso ante un peligro general!  
Предупреждение об общей опасности!  
Ostrzeżenie przed ogólnym zagrożeniem!  
Általános veszélyre való figyelmeztetés!



**Pozor!** Pro snížení rizika úrazu čtěte návod!  
**Pozor!** Pre zniženie rizika úrazu si prečítajte návod!  
**Caution!** Read this manual to reduce the injury hazard!  
**¡Cuidado!** Lea las instrucciones para reducir los riesgos de que se produzcan daños.  
**Внимание!** С целью снижения риска травмы читайте инструкцию!  
**Uwaga!** Dla zmniejszenia ryzyka urazu należy przeczytać niniejszą instrukcję!  
**Figyelem!** A veszélyek csökkentése érdekében olvassa el az útmutatót!



Dvojitá izolace  
Dvojitá izolácia  
Double insulation  
Aislamiento doble  
Двойная изоляция  
Podwójna izolacja  
Dupla szigetelés



Nepatří do komunálního odpadu!  
Nepatrí do komunálneho odpadu!  
Not to be included in municipal refuse!  
¡No puede desecharse con los residuos de la comunidad!  
Не относится к коммунальным отходам!  
Nie wyrzucać do odpadu komunalnego!  
Nem kommunális hulladékba való



Používejte ochranné brýle!  
Používajte ochranné okuliare!  
Use safety glasses!  
Use gafas protectoras  
Использовать защитные очки  
Stosuj okulary ochronne  
Használjon védőszemüveget

---

---

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!